



IT	Guida pratica all'uso
DE	Bedienungsanleitung
ES	Instrucciones para el uso
EN	User instructions
FR	Mode d'emploi
PT	Instruções de utilização
NL	Gebruiksaanwijzing

CDI 1012

LAVASTOVIGLIE
GESCHIRRSPÜLER
LAVAVAJILLAS
DISHWASHER
LAVE-VAISSELLE
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA
AFWASMACHINE

Complimenti, con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici:

lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

CERTIFICATO DI GARANZIA: cosa fare?

Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, fino a 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene. Il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.

Il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato GIAS, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi che sono totalmente gratuiti.

ESTENSIONE DELLA GARANZIA FINO A 5 ANNI: come?

Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per prolungare la garanzia dell'apparecchio sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.

Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti 0392086811.

ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi?

Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo apparecchio presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo vivamente di effettuare i controlli indicati nel capitolo "Ricerca piccoli guasti".

UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA

Qualora il problema dovesse persistere, componendo il "Numero Utile" sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente, con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza.

Attenzione: la chiamata è a pagamento. Il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio Clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet www.candy.it.



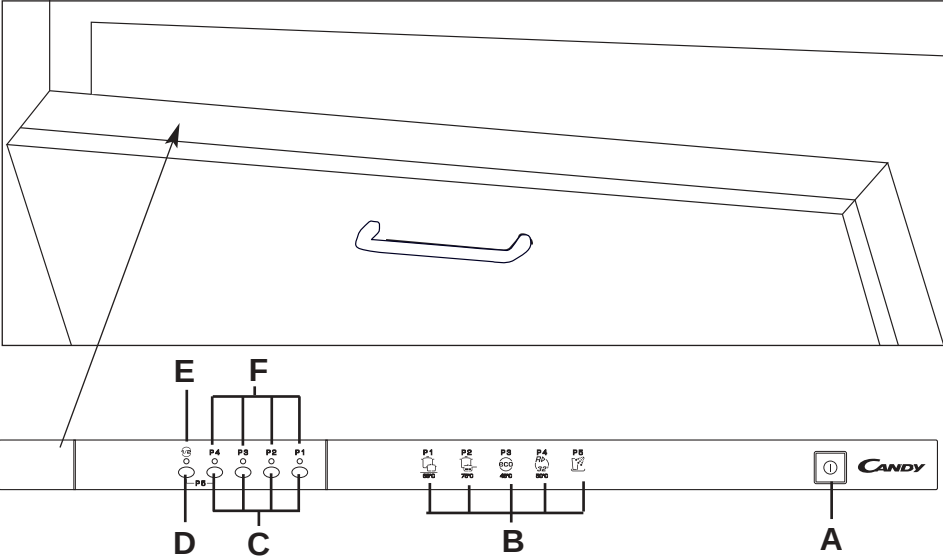
MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?

E' importante che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia oppure sulla targa matricola posta all'interno dello sportello, sul bordo superiore destro. In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.

INDICE

Descrizione dei comandi	pag. 3
Dati tecnici	pag. 3
Scelta dei programmi e funzioni particolari	pag. 4
Elenco dei programmi	pag. 6

DESCRIZIONE DEI COMANDI



- A Tasto "AVVIO/ARRESTO"
- B DESCRIZIONE PROGRAMMI
- C Pulsanti "PROGRAMMI"
- D Pulsante "MEZZO CARICO"
- E LED "SELEZIONE OPZIONE"
- F LEDs "SELEZIONE PROGRAMMA"

DIMENSIONI:

Altezza	cm	82÷88,5
Profondità	cm	55
Larghezza	cm	59,8
Ingombro con porta aperta	cm	117

DATI TECNICI:

Coperti (EN 50242)	12
Capacità con pentole e piatti	8 persone
Pressione ammessa nell'impianto idraulico	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa (vedere targhetta dati)
Ampere fusibile	(vedere targhetta dati)
Potenza max assorbita	(vedere targhetta dati)
Tensione d'alimentazione	(vedere targhetta dati)

SCELTA DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

Impostazione dei programmi

- Aprire lo sportello ed introdurre le stoviglie da lavare.
- Premere il tasto "AVVIO/ARRESTO" ①.
- Dopo aver premuto il tasto "AVVIO/ARRESTO", lampeggerà il LED corrispondente al programma "**consigliato**" (preimpostato dalla fabbrica ed ideale per l'uso quotidiano a pieno carico) oppure quello corrispondente ad un programma che è stato utilizzato per almeno 3 volte consecutive.

IMPORTANTE

La lavastoviglie dispone di due utilissime funzioni:

- il programma "consigliato" (—) per una selezione più rapida e sicura;

- la funzione "auto-apprendimento", grazie alla quale viene memorizzato il programma utilizzato per almeno 3 volte consecutive, consentendo a chi utilizza sempre lo stesso ciclo di lavaggio, di non dover ripetere ogni volta la programmazione e quindi, di risparmiare tempo.

- Se lo si desidera, premere il pulsante opzione (il LED corrispondente si illuminerà).
Il tasto opzione va premuto PRIMA della partenza del programma, affinché l'opzione venga accettata.
- Se si desidera scegliere un altro programma, è necessario premere il pulsante corrispondente al programma desiderato (il relativo LED lampeggerà, confermando l'avvenuta selezione).

IMPORTANTE

Per la selezione del programma "AMMOLLO", è necessario premere contemporaneamente il pulsante del programma "RAPIDO" e quello dell'opzione "MEZZO CARICO" (i relativi LEDs lampeggeranno, confermando l'avvenuta selezione).

- Per avviare il programma, è necessario **dare conferma**, premendo nuovamente il pulsante del programma scelto. Il relativo LED passerà da luce lampeggiante a luce fissa ed a sportello chiuso, il programma si avvierà automaticamente.

IMPORTANTE

Per la conferma del programma "AMMOLLO", è necessario premere contemporaneamente il pulsante del programma "RAPIDO" e quello dell'opzione "MEZZO CARICO" (i relativi LEDs passeranno da luce lampeggiante a luce fissa, confermando l'avvenuta selezione).

Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura dello sportello durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo. Tuttavia, se a programma avviato si apre lo sportello (per esempio perché si vogliono aggiungere delle stoviglie) la macchina si ferma automaticamente. Richiudendo lo sportello, **senza premere alcun pulsante**, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto (se necessario, la macchina effettuerà prima un breve programma anti-shock termico).

Modifica di un programma in corso

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno 3 secondi il pulsante del programma in corso (con il LED acceso a luce fissa). I LEDs dei programmi (ad esclusione di quello relativo al programma "RAPIDO") inizieranno a lampeggiare.



ATTENZIONE!

Non spegnere la lavastoviglie finché non sia terminata la fase di scarico dell'acqua.

- Chiudere lo sportello per permettere alla lavastoviglie di scaricare l'acqua. Il programma in corso verrà annullato ed il LED corrispondente al programma "**consigliato**", oppure quello corrispondente ad un programma che è stato utilizzato per almeno 3 volte consecutive, inizierà a lampeggiare.

IMPORTANTE

Per annullare il programma "AMMOLLO", è necessario tenere premuti contemporaneamente il pulsante del programma "RAPIDO" e quello dell'opzione "MEZZO CARICO".

- A questo punto sarà possibile impostare un nuovo programma.



ATTENZIONE!

Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica (se necessario, la macchina effettuerà prima un breve programma anti-shock termico).

Fine del programma

Al termine del programma, il LED corrispondente al programma "**consigliato**", oppure quello corrispondente ad un programma che è stato utilizzato per almeno 3 volte consecutive, inizierà a lampeggiare. Sarà quindi possibile prelevare le stoviglie appena lavate e spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO", oppure effettuare un nuovo carico per un altro ciclo di lavaggio.

Pulsante opzione

Pulsante "MEZZO CARICO" 1/2

Premendo questo pulsante si può lavare una quantità ridotta di stoviglie, concentrando tutto il carico sul cesto superiore, ad esclusione delle posate che dovranno essere posizionate nell'apposito cestello posto nel cesto inferiore. La scelta di questa funzione permette di ridurre i consumi di acqua e di energia. Per il lavaggio dosare il detersivo in quantità ridotta a quella consigliata per il lavaggio normale.

IMPORTANTE

L'impostazione di questa opzione deve essere fatta PRIMA della partenza del programma.

Segnalazione anomalie

Qualora durante lo svolgimento di un programma si dovesse verificare un malfunzionamento o un'anomalia, il LED corrispondente al ciclo scelto (2 LEDs per il programma "AMMOLLO") lampeggerà in maniera molto veloce.

In questo caso, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO". Dopo aver controllato che il rubinetto dell'acqua sia aperto, che il tubo di scarico non sia piegato, che il sifone non sia otturato o i filtri intasati, impostare nuovamente il programma scelto. Se l'anomalia dovesse ripetersi, sarà necessario contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

IMPORTANTE

Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antirabocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso.



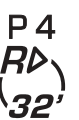
ATTENZIONE!

Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antirabocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.

Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

ELENCO DEI PROGRAMMI

Programma	Descrizione
-----------	-------------

 P 1 65°C	UNIVERSALE (PROGRAMMA "CONSIGLIATO") Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche.
 P 2 75°C	IGIENIZZANTE Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie particolarmente sporche.
 P 3 eco 45°C	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche utilizzando detersivi contenenti enzimi. Programma normalizzato EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RAPIDO 32' Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 4/6 coperti.
 P 5	AMMOLLO RD 32' + 1/2 Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo.

Lavaggio con prelavaggio

Nel caso si imposti il programma **IGIENIZZANTE**, occorre aggiungere una seconda dose di detersivo, circa 20 grammi (1 cucchiaino da tavola) direttamente nella lavastoviglie.

Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma					Durata media in minuti	Funzione facoltativa	
Detersivo prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillantante	Controllo scorta sale	Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo	Risciacquo caldo con brillantante	Con acqua fredda (15°C) (Tolleranza ± 10%)	Pulsante "MEZZO CARICO"

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	SI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	SI
	●	●	●	●			50°C			○	32	
		●				○					5	

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie.

Unsere Produkte sind kompromißlose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, daß wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können. Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfaßt den gesamten Haushaltsgeräte-tebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Wasch-automaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät. Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.

GARANTIE FÜR DIE
BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND

Wir danken Ihnen und freuen uns, das Sie ein Qualitätserzeugnis der Firma **Candy** erworben haben.Ihr Gerät wurde mit der gewohnten Sorgfalt hergestellt. Sollten Sie dennoch einen berechtigten Grund zur Beanstandung haben, bitten wir Sie sich an den nächstgelegenen **Candy** Kundendienst unter der Rufnummer **01805 / 62 55 62** zu wenden.

Zur Überprüfung der Voraussetzungen für unser Tätigwerden bitten wir Sie dem Kundendienstpersonal diese Garantiebedingungen und den Kaufbeleg vorzulegen.

Diese **Candy** - Garantie leisten wir zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Händler aus dem Kaufvertrag.

Dem Käufer (Verbraucher), der das Gerät erstmals in Betrieb nimmt, leisten wir ab dem Zeitpunkt der Übergabe für die Dauer von 24

Monaten Garantie, in dem in diesem Garantiebedingungen aufgeführten Umfang. Voraussetzung ist jedoch, daß das Gerät in Deutschland gekauft wurde und außerdem diese Garantiebedingungen zusammen mit dem Kaufbeleg vorgelegt werden.

Bei gewerblicher Nutzung beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Wird das in Deutschland gekaufte Gerät ins Ausland verbracht, gelten diese Garantiebedingungen auch, sofern im betroffenen Land ein von uns autorisiertes Kundendienstnetz besteht und das Gerät die dort technischen Voraussetzungen (z.B Spannung, Frequenz usw.) erfüllt.

Im Rahmen der Garantie werden wir alle Mängel, die auf Material- oder Fertigungsfehler beruhen, beheben. Den Nachweis, daß ein Material- oder Fertigungsfehler nicht vorliegt, hat gegebenenfalls **Candy** zu erbringen.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßigem Anschluß, unsachgemäßer Handhabung, Verschleiß sowie Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Bedienungsanweisungen.

Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung. Durch eine Garantieleistung wird die Garantiefrist nicht erneuert bzw. verlängert.

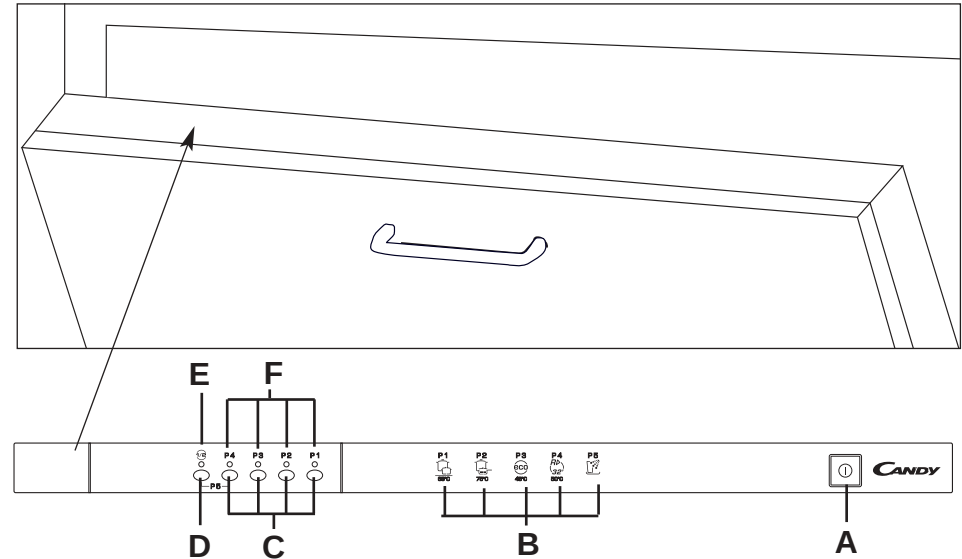
Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe durch Personen, die nicht zu unserer Kundendienstorganisation gehören, vorgenommen werden. Das Gleiche gilt, wenn das Typenschild, bzw. die Gerätenummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde, oder wenn Teile fremder Herkunft eingebaut werden.

Die Garantieleistungen werden ohne jede Berechnung durchgeführt.

INHALTSVERZEICHNIS

Beschreibung der Bedienelemente	Seite 9
Technische Daten	Seite 9
Programmwahl und spezial Funktionen	Seite 10
Liste der Programme	Seite 12

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- A Taste "START/STOP"
- B PROGRAMMBESCHREIBUNG
- C Tasten "PROGRAMME"
- D Taste "SPARSPÜLPROGRAMM"
- E LED "OPTIONSWAHL"
- F LED "PROGRAMMWahl"

ABMESSUNGEN :

Höhe	cm	82 ÷ 88,5
Tiefe	cm	55
Breite	cm	59,8
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	117

TECHNISCHE DATEN :

Fassungsvermögen (EN 50242)	12 Maßgedecke
Ventildruck der Hydraulikanlage	Min. 0,08 MPa – Max 0,8 MPa
Absicherung	(S. Matrikelschild)
Gesamtanschlußwert	(S. Matrikelschild)
Spannung	(S. Matrikelschild)

PROGRAMMWahl UND SONDERFUNKTIONEN

Programm einstellen

- Öffnen Sie die Tür und ordnen Sie das Geschirr ein.
- Drücken Sie die Taste "START/STOP" .
- Nachdem die Taste "START/STOP" gedrückt wurde, blinkt das LED auf, das dem werkseitig **"empfohlenen"** Programm entspricht (werkseitig voreingestellt ist das Universal-Programm, ideal für den täglichen Gebrauch bei voller Ladung), bzw. das LED des Programmes, das mindestens 3 Mal hintereinander benutzt wurde.

WICHTIG

Ihr Geschirrspüler verfügt über zwei äußerst nützliche Sonderfunktionen:

- Die Funktion **"empfohlenes" Programm** () um Ihnen eine leichtere und sicherere Programmwahl zu ermöglichen;
- Die Funktion **"Automatische Speicherung"**, bei der das Programm gespeichert und wieder empfohlen wird, das mindestens drei Mal hintereinander benutzt wurde. Wenn Sie vorwiegend das selbe Programm verwenden, müssen Sie es nicht mehr jedes Mal neu einstellen und sparen dadurch Zeit.

- Falls erwünscht, drücken Sie die Optionstaste (das entsprechende LED wird aufleuchten).

Die Optionstaste muss VOR dem Programmstart gedrückt werden, damit die gewählte Option durchgeführt wird.

- Falls Sie ein anderes Programm wählen möchten, drücken Sie die Taste, die dem gewünschten Programm entspricht. Die entsprechende LED-Leuchte fängt an zu blinken, um die Einstellung zu bestätigen.

WICHTIG

Um das Programm **"VORSPÜLEN"** einzustellen, müssen Sie die Taste für das Programm **"RAPID"** und die Option **"SPARPÜLPROGRAMM"** gleichzeitig drücken. Die entsprechenden LED-Anzeigen leuchten auf, um die Programmwahl zu bestätigen.

- Um das Programm zu starten, muss das gewählte Programm durch erneutes Drücken der Programmtaste **bestätigt werden**.

Die entsprechende LED-Anzeige hört auf zu blinken und bleibt eingeschaltet, und das Programm startet automatisch, sobald die Tür geschlossen wird.

WICHTIG

Um das Programm **"VORSPÜLEN"** zu bestätigen, drücken Sie die Taste für das Programm **"RAPID"** und die Option **"SPARPÜLPROGRAMM"** gleichzeitig drücken. Die entsprechenden LED-Anzeigen hören auf zu blinken und bleiben eingeschaltet, um die Programmwahl zu bestätigen.

Programm unterbrechen

Wir empfehlen, die Tür während des Programmablaufs, besonders in der zentralen Waschphase und beim letzten warmen Spülgang, nicht zu öffnen. Sollte das Gerät nach Programmstart jedoch geöffnet werden (z.B., um Geschirr hinzuzufügen), wird das Programm automatisch unterbrochen.

Beim Schließen der Tür, und **ohne irgendeine Taste drücken zu müssen**, läuft das Programm weiter ab dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde (falls nötig, führt das Gerät zuerst ein kurzes Anti-Thermoschock-Programm durch).

Laufendes Programm ändern

Möchten Sie das laufende Programm löschen oder ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste des laufenden Programms mindestens 3 Sekunden gedrückt (LED bleibt eingeschaltet). Alle Programm-LED-Anzeigen (bis auf das LED für das Programm **"RAPID"**) fangen an zu blinken.



ACHTUNG!

Bitte schalten Sie das Gerät nicht aus, bevor das Gerät vollständig abgepumpt hat.

- Schließen Sie die Tür, damit das Wasser abgepumpt werden kann. Das laufende Programm wird gelöscht und die LED-Anzeige des werkseitig **"empfohlenen"** Programms bzw. des Programms, das mindestens 3 Mal hintereinander benutzt wurde, fängt an zu blinken.

WICHTIG

Um das Programm **"VORSPÜLEN"** zu löschen, drücken Sie die Taste für das Programm **"RAPID"** und die Option **"SPARPÜLPROGRAMM"** gleichzeitig drücken.

- Jetzt können Sie ein neues Programm wählen.



ACHTUNG!

Bevor Sie ein neues Programm starten, versichern Sie sich, dass das Spülmittel nicht bereits eingespült wurde und füllen ggf. neues Spülmittel ein.

Im Falle eines Stromausfalls behält der Geschirrspüler das laufende Programm gespeichert und fängt dann wieder dort an zu arbeiten, wo es unterbrochen wurde, sobald der Strom wieder da ist (falls nötig, führt das Gerät zuerst ein kurzes Anti-Thermoschock-Programm durch).

Programmende

- Am Ende des Programms beginnt die LED-Anzeige des **"empfohlenen"** Programms zu blinken, bzw. des Programms, das mindestens 3 Mal hintereinander benutzt wurde. Sie können nun das saubere Geschirr aus dem Gerät entnehmen und das Gerät durch Drücken der Taste **"START/STOP"** ausschalten, oder Geschirr einräumen und ein neues Spülprogramm einstellen.

Optionstaste

Taste "SPARPÜLPROGRAMM"

Wenn wenig Geschirr gespült werden soll, können Sie durch Drücken dieser Taste die Funktion nur Oberkorbspülen wählen. Das Geschirr wird hierzu nur in den Oberkorb geladen, während das Besteck wie üblich im Besteckkorb im unteren Korb eingeordnet wird. Das Sparprogramm 1/2 ermöglicht eine Reduzierung der Wasser- und Stromverbrauchswerte. Setzen Sie entsprechend weniger Spülmittel ein.

WICHTIG

Die Option ist VOR dem Programmstart einzustellen.

Störungsanzeige

Falls während des Programmablaufs eine Störung oder eine Fehlfunktion auftreten sollten, beginnt die LED-Anzeige des gewählten Programms (bzw. 2 LEDs für das Programm **"VORSPÜLEN"**) sehr schnell zu blinken.

In diesem Fall schalten Sie das Gerät durch Drücken der **"START/STOP"** Taste ab. Stellen Sie sicher, dass der Wasserabsperrhahn geöffnet ist, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder eingeklemmt ist, dass der Abfluss und die Filter nicht verstopft sind, und stellen Sie das Programm neu ein. Sollte die Störung wieder auftreten, rufen Sie den Kundendienst.

WICHTIG

Dieser Geschirrspüler ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Durch dieses Sicherheitssystem wird im Falle eines Defektes das überschüssige Wasser abgepumpt.



ACHTUNG!

Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitssystems zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden.

Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, daß es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

LISTE DER PROGRAMME

Programm	Beschreibung
----------	--------------

 P 1 65°C	UNIVERSAL (“EMPFOHLENES” Programm) Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
 P 2 75°C	INTENSIV Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.
 P 3 eco 45°C	ECO Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr bei Verwendung von Spülmittel mit Enzymen. Das Programm entspricht den Normen EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RAPID 32' Schnellprogramm, das direkt nach der Mahlzeit erfolgen kann. Geeignet für das Spülen von 4 bis 6 Gedecken.
 P 5	VORSPÜLEN RD 32' + 1/2 Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst später gespült werden sollen.

Spülen mit Vorspülen

Wenn Sie das **INTENSIV**-Programm einstellen, fügen Sie zusätzlich ca. 20 g (entsprechend einem Esslöffel) Spülmittel direkt in die Spülmaschine hinzu.

Arbeitsgänge					Programmabläufe						Durchschnittliche Programmdauer in Minuten	Zusatz- funktionen
Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter-und Arbeits- plattenreinigung	Kontrolle des Klarspülvorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kalbspülen	Zweites Kalbspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler	Kaltwasseranschluss (15°C) (Toleranz ±10%)	Taste “SPARSPÜLPROGRAMM”

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	JA
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	JA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	JA
	●	●	●	●			50°C			○	32	
		●				○					5	

Enhorabuena,

con la compra de este electrodoméstico Candy, Usted ha demostrado que no acepta promesas: Usted desea lo mejor.

Candy le ofrece este nuevo lavavajillas, fruto de años de investigación y experiencia en el mercado gracias al contacto directo con los Consumidores. Usted ha escogido la calidad, la duración y las grandes prestaciones que le ofrece este lavavajillas.

Candy le propone además una amplia gama de electrodomésticos: lavadoras, lavavajillas, lavadoras - secadoras, cocinas, hornos microondas, hornos y encimeras, frigoríficos y congeladores. Pida a su Vendedor el catálogo completo de los productos Candy.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene este manual ya que le proporcionarán importantes indicaciones relacionadas con la seguridad de la instalación, el uso, el mantenimiento así como ciertos consejos útiles para una mejor utilización del lavavajillas.

Conserve este manual para consultarlo siempre que lo necesite.

GARANTÍA

Su producto está garantizado por las condiciones y términos especificados en el certificado de garantía del mismo.

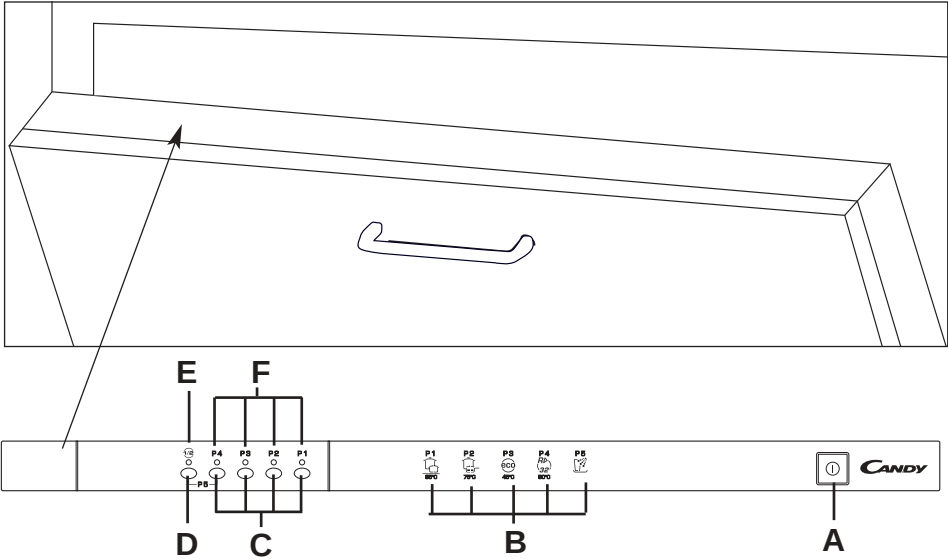
La garantía deberá ser conservada, debidamente rellena, para ser mostrada al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado, en caso de intervención conjuntamente con la factura o ticket de compra expedido por el establecimiento vendedor.

* Rellenar la garantía que viene en Castellano.

INDICE

Descripción de los mandos	pág. 15
Datos técnicos	pág. 15
Selección de los programas y funciones especiales	pág. 16
Relación de los programas	pág. 18

DESCRIPCION DE LOS MANDOS



- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| A Tecla “MARCHA/PARO” | D Tecla “MEDIA CARGA” |
| B DESCRIPCIÓN DE LOS PROGRAMAS | E LED “SELECCIÓN OPCIÓN” |
| C Teclas “PROGRAMAS” | F LEDs “SELECCIÓN PROGRAMA” |

DIMENSIONES:

Altura	cm	82 ÷ 88,5
Profundidad	cm	55
Ancho	cm	59,8
Medida con puerta abierta	cm	117

DATOS TÉCNICOS:

Cubiertos (EN 50242)	12
Capacidad con cacerolas y platos	8 personas
Presión admitida en la instalación eléctrica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Amperios fusibles	(véase placa de características)
Potencia máxima absorbida	(véase placa de características)
Tensión	(véase placa de características)

SELECCION DE LOS PROGRAMAS Y FUNCIONES ESPECIALES

Selección de los programas

- Abrir la máquina e introducir los utensilios a lavar.
- Accionar la tecla “**MARCHA/PARO**” ①.
- Después de haber accionado la tecla “**MARCHA/PARO**”, se iluminará intermitentemente el LED correspondiente al programa “**aconsejado**” (introducido desde fábrica, es ideal para el uso cotidiano a plena carga) o en su lugar el correspondiente al programa que ha sido utilizado al menos 3 veces consecutivas.

IMPORTANTE

El lavavajillas dispone de dos funciones muy útiles:

- el programa “**aconsejado**” (—) para una selección más rápida y segura;
- la función “**Auto-aprendizaje**”, gracias a la cual el programa usado al menos 3 veces consecutivas se memoriza permitiendo, a quien utiliza siempre el mismo ciclo de lavado, no tener que repetir cada vez la programación y por tanto ahorrar tiempo.

- Si lo desea, accione la tecla opción (el LED correspondiente se iluminará).
La tecla opción se tiene que seleccionar ANTES del inicio del programa, con el fin de que la opción sea aceptada.
- Si desea seleccionar otro programa, es necesario accionar la tecla correspondiente al programa deseado (el correspondiente LED se iluminará intermitentemente, confirmando la selección efectuada).

IMPORTANTE

Para la selección del programa “**REMOJO FRÍO**”, es necesario accionar simultáneamente la tecla del programa “**RÁPIDO**” y el correspondiente a la “**MEDIA CARGA**”, entonces los correspondientes LEDs se iluminarán intermitentemente, confirmando la selección efectuada.

- Para iniciar el programa de lavado, es necesario **confirmar**, accionando nuevamente la tecla del programa seleccionado. Entonces el LED correspondiente cesará en su intermitencia y, con la puerta cerrada, el programa se iniciará automáticamente.

IMPORTANTE

Para la confirmación del programa “**REMOJO FRÍO**”, es necesario accionar simultáneamente la tecla del programa “**RÁPIDO**” y el correspondiente a la “**MEDIA CARGA**”, entonces los correspondientes LEDs cesarán su intermitencia pasando a luz fija, confirmando así la selección efectuada.

Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarrollo de los programas, en particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente. La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta. Cerrando de nuevo la puerta, **sin accionar ninguna tecla** el ciclo continuará desde el momento en el que fue interrumpido (si es necesario la máquina realizará antes un breve programa anti-shock térmico).

Modificación del programa en curso

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:

- Tener presionada al menos durante 3 segundos la tecla del programa que se esté utilizando (el que se corresponde al LED iluminado de manera fija). Los LEDs de los programas (con la excepción del correspondiente al programa “**RÁPIDO**”) iniciarán su intermitencia.



¡ ATENCION!

No apagar el lavavajillas, hasta que no se finalice la fase de vaciado del agua.

- Cierre la puerta para permitir que el lavavajillas descargue el agua. El programa en curso será anulado y el LED correspondiente al programa “**aconsejado**” o en su lugar el correspondiente al programa que ha sido utilizado al menos 3 veces consecutivas, iniciará su intermitencia.

IMPORTANTE

Para anular el programa “**REMOJO FRÍO**”, es necesario accionar simultáneamente las teclas “**RÁPIDO**” y la de la “**MEDIA CARGA**”.

- En este momento es posible realizar una nueva programación.



¡ ATENCION!

Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.

Si se interrumpiera la corriente durante el funcionamiento del lavavajillas, una especial memoria conservará la elección efectuada. Al restablecimiento de la corriente, el lavavajillas continuará en el punto donde se paró (si es necesario la máquina realizará antes un breve programa anti-shock térmico).

Final del programa

Al final del programa, el LED correspondiente al programa “**aconsejado**” o en su lugar el correspondiente al programa que ha sido utilizado al menos 3 veces consecutivas, iniciará su intermitencia.

Por tanto será posible retirar los utensilios lavado y apagar el lavavajillas mediante la tecla “**MARCHA/PARO**” o en su lugar realizar una nueva carga de cubiertos para otro programa de lavado, siguiendo las operaciones anteriormente descritas.

Tecla opción

Tecla “**MEDIA CARGA**” 1/2

Pulsando esta tecla se puede elegir lavar una cantidad reducida de vajillas, concentrando toda la carga sobre el cesto superior, excluidos los cubiertos que deberán ser colocados en la cesta específica en el cesto inferior. La elección de esta función permite reducir los consumos de agua y energía. Para el lavado dosificar el detergente en cantidad menor a la aconsejada para el lavado normal.

IMPORTANTE

La selección de esta opción debe realizarse **ANTES** del inicio del programa.

Señalación anomalías

Si durante el desarrollo de un programa se tuviera que verificar un malfuncionamiento o una anomalía, el LED correspondiente al ciclo seleccionado (2 LEDs para el programa “**REMOJO FRÍO**”) iniciará su intermitencia de manera muy rápida.

En este caso, apagar el lavavajillas mediante la tecla “**MARCHA/PARO**”. Después de controlar que el grifo del agua esté abierto, que el tubo de descarga de agua no esté doblado y que el sifón no esté obstruido o los filtros mal colocados, introducir nuevamente el programa seleccionado. Si la anomalía persiste será necesario contactar con el Servicio de Asistencia Técnica (902 100 150).

IMPORTANTE

Esta lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de anomalía, interviene vaciando el agua en exceso.

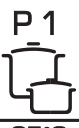
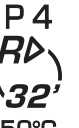


¡ ATENCION!

Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento. En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.

RELACION DE LOS PROGRAMAS

Programa	Descripción
----------	-------------

 P 1 65°C	UNIVERSAL (PROGRAMMA “ACONSEJADO”) Apto para lavar la vajilla y cacerolas con suciedad normal.
 P 2 75°C	HIGIENIZANTE Apto para lavar cacerolas y toda la vajilla especialmente sucia.
 P 3 eco 45°C	Indicado para el lavado de vajillas y ollas con suciedad normal utilizando detergentes con enzimas. Programa normalizado EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RAPIDO 32' Ciclo superrápido que se efectúa al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 4/6 personas.
 P 5	REMOJO FRIO RD 32' + 1/2 Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo.

Lavado con prelavado

En caso de programa **HIGIENIZANTE**, hay que añadir una segunda dosis de detergente, unos 20 gramos (1 cucharada sopera) directamente en la lavavajillas.

Operaciones a realizar					Desarrollo del programa						Duración media en minutos	Funciones facultativas
Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del aclarador	Control nivel de la sal	Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío	Aclarado caliente con aclarador	Con agua fría (15°C) -Tolerancia ± 10%-	Tecla “MEDIA CARGA”

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	SI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	SI
	●	●	●	●			50°C			○	32	
		●				○					5	

Congratulations!

Thank you for choosing a Candy appliance; quality dishwashers which guarantee high performance and reliability.

Candy manufacture a vast range of domestic appliances: washing machines, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products. Please read this booklet carefully as it provides important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, together with some useful advice on how to achieve the best results from your dishwasher.

For future reference please keep this instruction booklet in a safe place.

CUSTOMER SERVICE AND GUARANTEE

Your new appliance is fully guaranteed by the manufacturer for 12 months against electrical/mechanical break-down excluding:

- A. Any faults which occur due to bad installation or misuse of the machine.
 - B. Any faults which occur due to repair of, or interference with, the machine by any person not authorised by the manufacturer to carry out service.
 - C. Any faults which occur due to any parts which are fitted to the machine which are not the original manufacturers parts.
 - D. Any faults arising from non-domestic use or unusual or abnormal use of the machine.
 - E. Any faults arising from operation at incorrect voltage.
 - F. Any faults arising from incorrect operation of the machine.
- The guarantee applies to Gt Britain and Northern Ireland only, and is an addition to your statutory rights.

AFTER SALES SERVICE

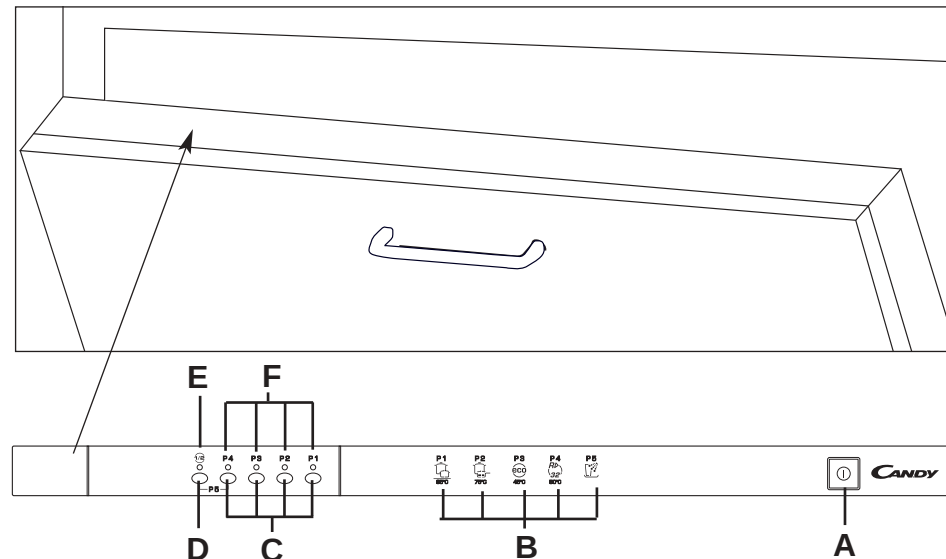
For service and repairs call your local engineer on our national telephone number:

GIAS Service	Tel: 08705 400 600
Support Service	(Eire 018301 666)

CONTENTS

Description of the controls	pag. 21
Technical data	pag. 21
Operating the programmes and special functions	pag. 22
Programme selection	pag. 24

DESCRIPTION OF THE CONTROL



A "ON/OFF" button

B PROGRAMME DESCRIPTION

C "PROGRAMS" buttons

D "HALF LOAD" button

E "OPTION SELECTION" LED

F "PROGRAM SELECTION" LEDs

DIMENSIONS:

Height	cm	82 ÷ 88,5
Depth	cm	55
Width	cm	59,8
Depth with door open	cm	117

TECHNICAL DATA:

EN 50242 place load	12
Capacity with pans and dishes	8 persons
Water supply pressure	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fuse	(see rating plate)
Power input	(see rating plate)
Supply voltage	(see rating plate)

PROGRAM SELECTION AND SPECIAL FUNCTIONS

(Use in conjunction with programme guide)

Program settings

- Open the door and place dirty dishes inside the appliance.
- Press the "ON/OFF" button .
- After pressing the "ON/OFF" button, the LED for the factory set is "**recommended**" (which is ideal for full load daily use) or the LED for the "Auto' Memory" program (see below) will blink.

IMPORTANT

The dishwasher has two very practical functions:

- the "**recommended**" program () for quick and sure selection;
- the "**Auto' Memory**", function which saves a program used at least 3 times consecutively so that if you regularly use the same washing cycle each time you do not have to continually set the program thereby saving time and effort.

- If you wish to select an option, press the option button (the corresponding LED will light).

The option button must be pressed BEFORE the program starts for the option to be accepted.

- To choose another program, press the corresponding button (the relevant LED will blink to confirm the selection).

IMPORTANT

To select the "COLD RINSE" program, simultaneously press the "RAPID" program button and "HALF LOAD" option button (the relevant LEDs will blink, confirming the selection).

- To start the program, press the selected program button again to **confirm**. The relevant LED will stop blinking and remain on and, when the door is shut, the program will start automatically.

IMPORTANT

To confirm the "COLD RINSE" program, simultaneously press the "RAPID" program button and the "HALF LOAD" option button (the relevant LEDs will stop blinking and remain on to confirm the selection).

Program interruption

Opening the door when a program is running is not recommended especially during the main washing and final hot rinse phases. However, if the door is opened while a program is running (for example, to add dishes) the machine stops automatically.

Close the door, **without pressing any buttons**. The cycle will start from where it left off (if it is necessary, the appliance will make a short thermal anti-shock programme before).

Changing a running program

Proceed as follows to change or cancel a running program:

- Hold down the current program button (with the LED on) for at least 3 seconds. The program LEDs (except for the "RAPID" program LED) will start to blink.



WARNING!
Don't switch off the dishwasher, before the end of the water discharge.

- Close the door to allow the water to be discharged. The running program will be cancelled and the LED for the "**recommended**" program or the LED for the program that was used at least 3 times consecutively will start to blink.

IMPORTANT

To cancel the "COLD RINSE" program, simultaneously hold down the "RAPID" program button and "HALF LOAD" option button.

- At this point a new program can be set.



WARNING!
Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser. If necessary, top up the dispenser.

If there is any break in the power supply while the dishwasher is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off (if it is necessary, the appliance will make a short thermal anti-shock programme before).

Program end

At the end of the program, the LED for the "**recommended**" program or the LED for the program that was used at least 3 times consecutively will start to blink.

Dishes can now be removed and the dishwasher turned off by pressing the "ON/OFF" button or dishes can be loaded for new cycle.

Option button

"HALF LOAD" button 

By using this option, it is possible to wash a smaller quantity of crockery: you should load only the upper basket for dishes and place cutlery in the tray in the bottom basket.

This reduces water and energy consumption and requires a smaller quantity of detergent.

IMPORTANT

This button MUST be set BEFORE the program starts.

Fault signals

If malfunctions or faults occur when a program is running the LED that corresponds to the selected cycle (2 LEDs for the "COLD RINSE" program) will blink rapidly.

In this case, turn the dishwasher off by pressing the "ON/OFF" button. After checking to make sure the water inlet hose tap is open, that the drain hose is not bent and that the siphon or filters are not clogged, set the selected program again. If the anomaly persists, contact Customer Service.

IMPORTANT

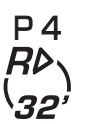
This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which will automatically empty any excess water should a problem occur.



WARNING!
To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, it is recommended not to move or to tilt the dishwasher during operation. If it is necessary to move or to tilt the dishwasher, first make sure the washing cycle is finished and that no water is left in the tank.

PROGRAMME SELECTION

Programme	Description
-----------	-------------

 P 1 65°C	UNIVERSAL ("RECOMMENDED" PROGRAMME) Once a day - for normal soiled pans and any other items that have been left all day for washing.
 P 2 75°C	HYGIENIC Once a day - for heavily soiled pans and any other items that have been left all day for washing.
 P 3 eco 45°C	ECO Energy Saving Programme suitable for normal soiled items. Using detergents with enzyme. Programme standardised to EN 50242.
 P 4 RAPID 32' 50°C	RAPID 32' Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 4/6 persons.
 P 5 COLD RINSE RAPID 32' + 1/2	COLD RINSE Short cold pre-wash for items that are stored in the dishwasher until you are ready to wash a full load.

Wash with prewash

If setting the **HYGIENIC** wash programme, a second dose of about 20 g of detergent (1 table-spoon) must be added directly in the machine.

Check list					Programme contents						Average duration in minutes	Special function buttons available
Detergent for soaking (Prewash)	Detergent for washing	Clean filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid	With cold water (15°C) - Tolerance ± 10%-	"HALF LOAD" button

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	YES
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	YES
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	YES
	●	●	●	●			50°C			○	32	
		●				○					5	

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur. Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées. Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver sèches, sèche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs. Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle. **Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.**

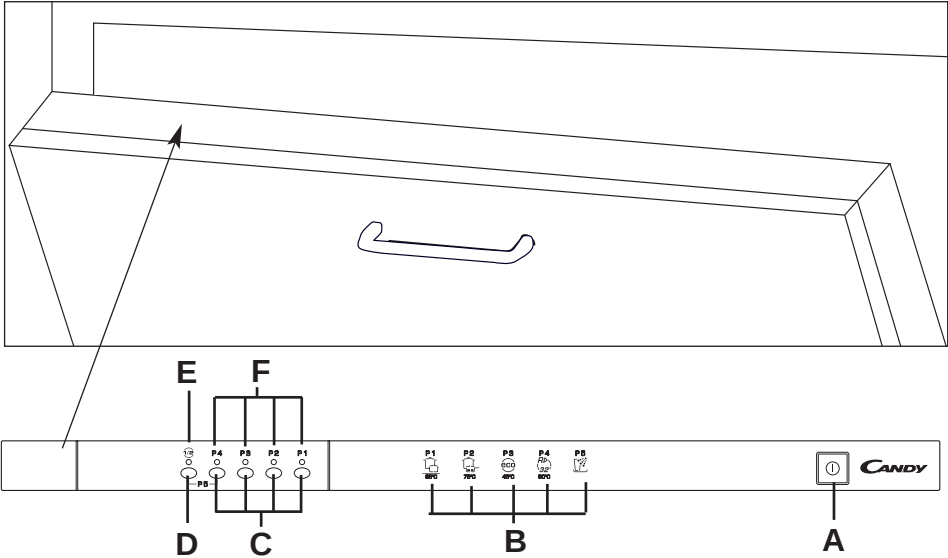
GARANTIE

Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique. Veuillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

INDICE

Description de la machine	pag. 27
Données techniques	pag. 27
Sélection des programmes et fonctions spéciales	pag. 28
Liste des programmes	pag. 30

DESCRIPTION DE LA MACHINE



- A** Touche "MARCHE/ARRÊT"

B DESCRIPTION DES PROGRAMMES

C Touches "PROGRAMMES"
- D** Touche "DEMI-CHARGE"

E Voyant "SÉLECTION D'OPTION"

F Voyants "SÉLECTION DE PROGRAMME"

DIMENSIONS:

Hauteur	cm	82 ÷ 88,5
Profondeur	cm	55
Largeur	cm	59,8
Encombrement porte ouverte	cm	117

DONNÉES TECHNIQUES:

Couvert (EN 50242)	12
Capacité avec casseroles et assiettes	8 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusible	(voir plaque signalétique)
Puissance maximum absorbée	(voir plaque signalétique)
Tension	(voir plaque signalétique)

SELECTION DES PROGRAMMES ET FONCTIONS SPÉCIALES

Choix des programmes

- Ouvrez la porte et rangez la vaisselle à laver.
- Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT" ①.
- Lorsque vous enfoncez la touche "MARCHE/ARRÊT", le voyant correspondant au programme "**conseillé**" (pré-configuré en usine et parfait pour l'utilisation quotidienne à pleine charge), ou celui correspondant à un programme utilisé au moins 3 fois de suite, clignote.

IMPORTANT

Le lave-vaisselle dispose de deux fonctions très utiles :

*- le programme "**conseillé**" (—) permettant d'effectuer une sélection plus rapide et sûre ;*

*- la fonction "**auto-apprentissage**" permet de proposer le programme utilisé au moins 3 fois de suite et procure ainsi un gain de temps en évitant de répéter chaque fois la même programmation.*

- Vous pouvez aussi appuyer sur la touche Option (le voyant correspondant s'éclaire).

Vous devez appuyer sur la touche Option AVANT le démarrage du programme pour que l'option soit acceptée.

- Pour choisir un autre programme, appuyez sur la touche correspondant au programme voulu (le voyant correspondant clignote pour confirmer la sélection effectuée).

IMPORTANT

Pour sélectionner le programme "TREMPAGE" appuyez en même temps sur la touche du programme "RAPIDE" et sur celle de l'option "DEMI-CHARGE" (les voyants correspondants clignotent pour confirmer la sélection effectuée).

- Pour lancer le programme vous devez le **confirmer** en appuyant encore sur la touche du programme choisi. Le voyant correspondant cesse de clignoter et s'éclaire fixement et, la porte étant fermée, le programme démarre automatiquement.

IMPORTANT

Pour confirmer le programme "TREMPAGE" appuyez en même temps sur la touche du programme "RAPIDE" et sur celle de l'option "DEMI-CHARGE" (les voyants correspondants cessent de clignoter et s'éclairent fixement pour confirmer la sélection effectuée).

Interruption du programme

Nous vous déconseillons d'ouvrir la porte pendant l'exécution du programme, surtout pendant la phase centrale du lavage et celle du rinçage chaud final.

Cependant, si vous ouvrez la porte lorsque le programme est en cours (par exemple pour ajouter de la vaisselle), la machine s'arrête automatiquement.

Lorsque vous refermez la porte, le cycle repart de l'endroit où il s'était interrompu (en effectuant au besoin un court programme antichoc thermique) **sans devoir appuyer sur une touche.**

Modification d'un programme en cours

Pour modifier ou annuler un programme en cours, procédez de la manière suivante :

- Enfoncez la touche du programme en cours (avec le voyant éclairé fixement) sans la lâcher pendant au moins 3 secondes. Les voyants des programmes (sauf celui du programme "RAPIDE") commenceront à clignoter.



ATTENTION!

N'éteignez pas le lave-vaisselle, jusqu'à ce que la phase de vidange de l'eau n'est pas terminée.

- Fermez la porte pour permettre à l'eau d'être évacuée.

Le programme en cours s'annule et le voyant correspondant au programme "**conseillé**", ou celui correspondant à un programme utilisé au moins 3 fois de suite, commence à clignoter.

IMPORTANT

Pour annuler le programme "TREMPAGE" enfoncez en même temps la touche du programme "RAPIDE" et celle de l'option "DEMI-CHARGE".

- Vous pouvez alors configurer un nouveau programme.



ATTENTION!

Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté (en effectuant au besoin un court programme antichoc thermique).

Fin du programme

A la fin du programme, le voyant correspondant au programme "**conseillé**", ou celui correspondant à un programme utilisé au moins 3 fois de suite, commence à clignoter.

Vous pouvez alors sortir la vaisselle propre et éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT" ou effectuer un nouveau chargement pour un nouveau cycle de lavage.

Touche option

Touche "DEMI CHARGE" 1/2

En enclenchant cette touche, il est possible de limiter le lavage de la vaisselle contenue dans le panier supérieur, à l'exclusion des couverts qui seront placés dans le panier inférieur.

Le choix de cette fonction permet de réduire les consommations d'eau et d'énergie.

IMPORTANT

Configurez cette option AVANT de lancer le programme

Signalisation des anomalies

Si un dysfonctionnement ou une anomalie se manifeste pendant le déroulement d'un programme, le voyant correspondant au cycle choisi (2 voyants pour le programme "TREMPAGE") clignote très rapidement.

Dans ce cas, éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT". Contrôlez si le robinet d'eau est ouvert, si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon et les filtres ne sont pas colmatés et configurez à nouveau le programme choisi.

Si l'anomalie se répète, adressez-vous au Service Après-Vente.

IMPORTANT

Ce lave-vaisselle est équipé d'un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d'eau.



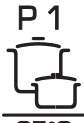
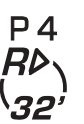
ATTENTION!

Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.

Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

LISTE DES PROGRAMMES

Programme	Description
-----------	-------------

 P 1 65°C	UNIVERSEL (PROGRAMME "CONSEILLÉ") Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles normalement sale.
 P 2 75°C	INTENSIF Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle particulièrement sale.
 P 3 eco 45°C	ECO Adapté au lavage de vaisselle et casseroles normalement sales, avec utilisation de lessive à base d'enzyme. Programme normalisé EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RAPIDE 32' Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 4/6 personnes.
 P 5	TREMPAGE RD 32' + 1/2 Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi, entreposée dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver une charge pleine.

Lavage précédé d'un prélavage

Dans le cas où l'on utilise le programme **INTENSIF** il faut également mettre une dose de détergent, 20 grammes (1 cuillère à soupe) directement dans le lave-vaisselle.

Opérations à accomplir					Déroulement du programme						Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives
Lessive prélavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Prélavage chaud	Prélavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec produit de rinçage	Avec eau froide (15°C) (Tolérance ±10%)	Touche "DEMI CHARGE"

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	OUI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	OUI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	OUI
	●	●	●	●			50°C			○	32	
		●				○					5	

Parabéns,

Ao comprar este electrodoméstico Candy, você mostrou ser uma pessoa exigente, que só se satisfaz com o melhor. A Candy oferece-lhe esta nova máquina de lavar, fruto de anos de investigação e de experiência de mercado, graças ao contacto directo com os Consumidores. Você escolheu a qualidade, a durabilidade e as grandes vantagens que lhe pode oferecer esta máquina de lavar loiça. A Candy propõe-lhe também uma vasta gama de electrodomésticos: máquinas de lavar roupa, máquinas de lavar e de secar roupa, máquinas de lavar loiça, fornos micro-ondas, fornos e placas eléctricos, fogões, frigoríficos e arcas congeladoras. Peça ao seu agente da especialidade o catálogo dos electrodomésticos Candy em que esti-ver eventualmente interessada. Pedimos-lhe que leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois proporcionar-lhe-ão indicações importantes relacionadas com a segurança da instalação, a utilização, a manutenção, assim como certos conselhos úteis para uma melhor utilização das máquinas de lavar loiça. **Conserve este manual para o consultar sempre que tiver necessidade.**

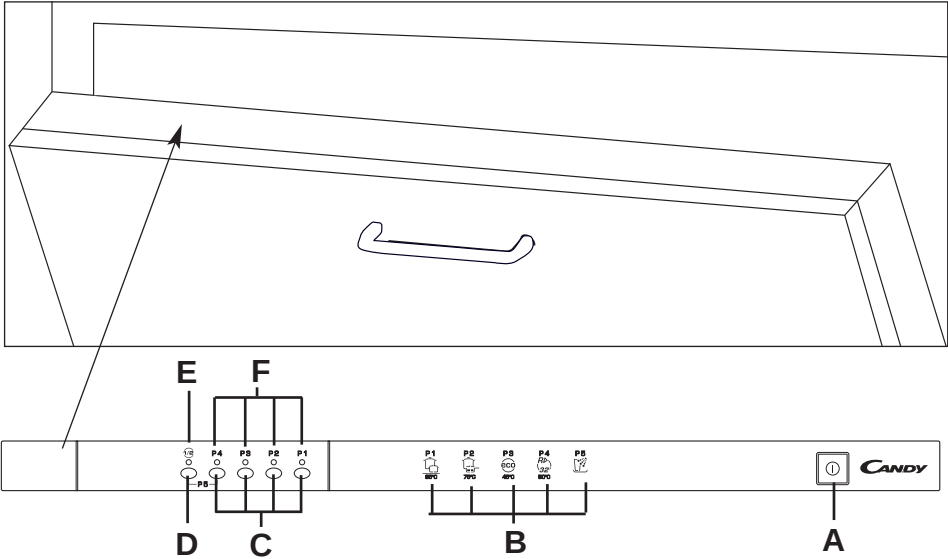
GARANTIA

Esta máquina vem acompanhada por um certificado de garantia com as informações necessárias sobre o Serviço de Assistência Técnica. Aconselhamos que guarde esse certificado. Deverá ser guardado num local seguro e apresentado ao profissional do Serviço de Assistência Técnica, quando algum serviço for solicitado.

INDICE

Descrição dos comandos	pág. 33
Dados técnicos	pág. 33
Seleccção do programa e funções especiais	pág. 34
Tabela dos programas	pág. 36

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS



- A** Tecla “LIGAR/DESLIGAR”
- B** DESCRIÇÃO DOS PROGRAMAS
- C** Teclas “PROGRAMAS”
- D** Tecla “MEIA CARGA”
- E** Indicador luminoso “OPÇÃO SELECCIONADA”
- F** Indicadores luminosos “PROGRAMA SELECCIONADO”

DIMENSÕES :

Altura	cm	82 ÷ 88,5
Profundidade	cm	55
Largura	cm	59,8
Profundidade com a porta aberta	cm	117

DADOS TÉCNICOS :

Capacidade seg-norma EN 50242	12 pessoas
Capacidade c/ tachos e pratos	8 pessoas
Pressão admitida na instalação hidráulica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusível	(ver placa de características)
Potência máxima absorvida	(ver placa de características)
Tensão	(ver placa de características)

SELECÇÃO DO PROGRAMA E FUNÇÕES ESPECIAIS

Seleção de programas

- Abra a porta e coloque a loiça suja no interior da máquina.
- Pressione a tecla "LIGAR/DESLIGAR" ①.
- Depois de pressionar a tecla "LIGAR/DESLIGAR", o indicador luminoso do programa "**recomendado**" (ideal para carga completa, de uso diário) ou o indicador luminoso do programa utilizado nas últimas 3 lavagens, começa a piscar.

IMPORTANTE

A máquina de lavar loiça tem duas funções muito práticas:

- o programa "recomendado" (—) para uma rápida e segura selecção;

- a função "auto-ajuda", que memoriza o programa utilizado nas 3 últimas lavagens, indicando-o como programa recomendado na próxima lavagem. Uma função que lhe poupará muito tempo, caso utilize regularmente o mesmo programa de lavagem.

- Se desejar seleccionar a opção, pressione a tecla da opção (o indicador luminoso correspondente acender-se-à).
A tecla da opção deve ser pressionada ANTES do programa começar para que a opção seja assumida.
- Para escolher outro programa, pressione a tecla correspondente (o indicador luminoso da tecla piscará para que seja confirmada a selecção).

IMPORTANTE

Para seleccionar o programa "ENXAGUAMENTO A FRIO", pressione, simultaneamente, a tecla do programa "RÁPIDO" e a tecla de "MEIA CARGA" (os indicadores luminosos piscarão para que seja confirmada a selecção).

- Para iniciar o ciclo de lavagem, **confirme** o programa seleccionado, pressionando novamente a tecla do programa escolhido.
O indicador luminoso pará de piscar mantendo-se aceso e, se a porta estiver fechada, o programa começa automaticamente.

IMPORTANTE

Para confirmar o programa "ENXAGUAMENTO A FRIO", pressione simultaneamente a tecla do programa "RÁPIDO" e a tecla de "MEIA CARGA" (os indicadores luminosos pararão de piscar mantendo-se aceso).

Interrupção do programa

Não é recomendado abrir a porta da máquina enquanto um programa está a decorrer, especialmente durante a fase de lavagem principal e o enxaguamento final a quente. Contudo, se a porta for aberta durante o decorrer de um programa (por exemplo, para colocar mais loiça) a máquina pára automaticamente.
Feche a porta, **sem pressionar nenhuma tecla**. O ciclo recomeçará onde parou (caso seja necessário, a máquina de lavar loiça executará primeiro um pequeno programa térmico anti-choque).

Mudar um programa que já começou

Proceda da seguinte forma para alterar ou cancelar um programa já em decurso:

- Mantenha pressionada a tecla do programa (com o indicador luminoso aceso) pelo menos durante 3 segundos. Os indicadores luminosos dos programas (excepto para o indicador luminoso do programa "RÁPIDO") começarão a piscar.



ATENÇÃO!

Não desligar a máquina até a fase de descarga de água não é acabada.

- Feche a porta da máquina, para permitir a descarga da água.
O programa em decurso será cancelado e o indicador luminoso do programa "**recomendado**" ou o indicador luminoso do programa utilizado nas últimas 3 lavagens, começará a piscar.

IMPORTANTE

Para cancelar o programa "ENXAGUAMENTO A FRIO", mantenha pressionadas simultaneamente a tecla do programa "RÁPIDO" e a tecla de "MEIA CARGA".

- Um novo programa pode ser seleccionado.



ATENÇÃO!

Antes de iniciar um novo programa, deve verificar se ainda há detergente no reservatório. Se necessário, encha novamente o reservatório.

Se existir uma quebra de energia enquanto a máquina está a lavar, uma memória especial memoriza o programa seleccionado e, quando a energia é reposta, a lavagem continua a partir do ponto em que parou (caso seja necessário, a máquina de lavar loiça executará primeiro um pequeno programa térmico anti-choque).

Fim de programa

No final do programa, o indicador luminoso do programa "**recomendado**" ou o indicador luminoso do programa utilizado nas últimas 3 lavagens, começará a piscar.
A loiça pode ser removida e a máquina de lavar loiça desligada, pressionando a tecla de "LIGAR/DESLIGAR".

Tecla de opção

Tecla "MEIA CARGA" 1/2

Se se premir esta tecla, pode-se optar pela lavagem de uma quantidade reduzida de loiça, concentrando toda a loiça a lavar no tabuleiro superior, à excepção dos talheres, que deverão ser colocados no cesto existente para esse efeito, colocado no tabuleiro inferior da máquina.
A selecção desta função permite reduzir o consumo de água e de energia. Colocar uma quantidade de detergente inferior à normalmente doseada para a lavagem normal.

IMPORTANTE

Esta tecla **DEVE** ser seleccionada **ANTES** do programa começar.

Falha

Se ocorrer alguma anomalia durante o decurso do programa, o indicador luminoso correspondente ao programa seleccionado (2 indicadores luminosos para o programa "ENXAGUAMENTO A FRIO") piscará rapidamente. Neste caso, desligue a máquina de lavar loiça pressionando tecla de "LIGAR/DESLIGAR". Após verificar se a torneira da água está aberta, que a mangueira de escoamento está bem instalada e o filtro não está bloqueado, selecione o programa novamente. Se a anomalia persistir, contacte os nossos Serviços de Assistência Técnica.

IMPORTANTE

Esta máquina de lavar loiça está equipada com um sistema de segurança anti-inundação, que bloqueia automaticamente qualquer excesso de água, no caso de ocorrer algum problema.

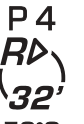


ATENÇÃO!

A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar.
Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.

TABELA DOS PROGRAMAS

Programa	Descrição
----------	-----------

 P 1 65°C	UNIVERSAL (PROGRAMA “RECOMENDADO”) Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal.
 P 2 75°C	INTENSIVO Apto para lavar a loiça e tachos muito sujos.
 P 3 eco 45°C	ECO-BIO Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal, utilizando um detergente com enzimas. Programa segundo normas EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RÁPIDO 32' Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição, indicado para cargas pequenas (4/6 pessoas).
 P 5 A FRI RD 32' + 1/2	ENXAGUAMENTO A FRI Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.

Lavagem com pré-lavagem

Se escolher o programa de lavagem **INTENSIVO** há que acrescentar uma quantidade adicional de detergente (20 g) directamente na cuba da máquina.

Operações a realizar					Desenvolvimento do programa						Duração média em minutos	Funções especiais
Detergente pré-lavagem	Detergente lavagem	Limpeza do filtro e placa	Controlo do nível de abrlhantador	Controlo do nível de sal	Pré-lavagem a quente	Pré-lavagem a frio	Lavagem	Primerio enxaguamento a frio	Segundo enxaguamento a frio	Enxaguamento a quente com abrlhantador	Com água fria (15°C) -Tolerância ± 10%-	Tecla "MEIA CARGA"

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	SIM
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SIM
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	SIM
	●	●	●	●			50°C			○	32	
		●				○					5	

Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze producten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.

U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.

Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektroforuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

GARANTIE

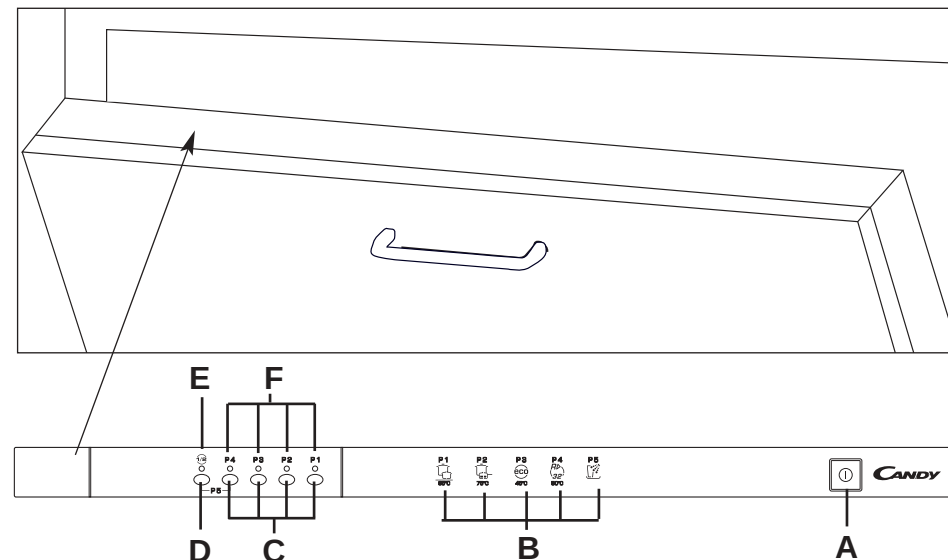
Bij dit apparaat behoort een garantiecertificaat dat recht geeft op garantieservice.

Bewaar dit garantiebewijs in combinatie met de aankoopnota en toon het het aan de servicemonteur indien u gebruik maakt van de 2 jaar fabrieksgarantie.

INHOUD

Bedieningspaneel	pag. 39
Technische gegevens	pag. 39
Programmakeuze en speciale functies	pag. 40
Afwas programma-tabel	pag. 42

BEDIENINGSPANEEL



A "AAN/UIT" toets

B OMSCHRIJVING PROGRAMMA'S

C "PROGRAMMA" toetsen

D Toets "HALVE LADING"

E "GEKOZEN OPTIE" LED

F "PROGRAMMAKEUZE" LEDs

AFMETINGEN:

Hoogte	cm	82 ÷ 88,5
Diepte	cm	55
Breedte	cm	59,8
Diepte met geopende deur	cm	117

TECHNISCHE GEGEVENS:

Aantal standaard couverts (EN 50242)	12
Inhoud incl. pannen en schalen	8 personen
Toegestane druk in waterleidingen	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Max. stroomsterkte zekering	(Zie type plaatje)
Max. geabsorbeerd vermogen	(Zie type plaatje)
Netspanning	(Zie type plaatje)

PROGRAMMAKEUZE EN SPECIALE FUNCTIES

Programma instellingen

- Open de deur en plaats de vuile vaat in de machine.
- Druk op de "AAN/UIT" toets .
- Na het indrukken van de "AAN/UIT" toets, het LED voor de fabrieksinstelling van "aanbevolen" (dat geschikt is bij volledig vol en dagelijks gebruik) of het LED voor het programma dat de laatste driemaal is gebruikt zal knipperen.

BELANGRIJK

De afwasautomaat heeft twee handige functies:

- het "aanbevolen" programma (—) voor een snelle en zekere keuze;

- de "zelflerende" functie die het programma opslaat die het laatst en minstens driemaal is gebruikt, zodat deze vaker is te gebruiken zonder dat alle instellingen weer ingevoerd hoeven te worden. Dit bespaart veel tijd.

- Als u de optie wilt kiezen, drukt dan eerst op de optie toets. (Het corresponderende LED zal oplichten).
Om de optie te activeren dient de optie toets te worden ingedrukt VOORDAT het programma wordt gestart

- Om een ander programma te selecteren, drukt u de bijbehorende toets in. (Het bijbehorende LED zal gaan knipperen om dit te bevestigen).

BELANGRIJK

Om het "KOUDE SPOELING" programma te activeren, dient u gelijktijdig de "SNEL" toets en de "HALVE LADING" toets in te drukken (Het bijbehorende LED zal gaan knipperen om dit te bevestigen).

- Om het programma te starten drukt u nogmaals op de toets van het programma om dit te bevestigen. Het LED zal stoppen met knipperen en blijven branden. Nadat de deur is gesloten zal het programma starten.

BELANGRIJK

Om het "KOUDE SPOELING" programma te starten, dient u gelijktijdig de "SNEL" toets en de "HALVE LADING" toets nogmaals in te drukken (Het bijbehorende LED zal stoppen met knipperen en blijven branden).

Programma onderbreking

Het openen van de deur tijdens het programma wordt afgeraden. Dit geldt met name tijdens het wassen en de warme eindspoeling. Wanneer de deur toch geopend wordt, om bijvoorbeeld borden bij te plaatsen, zal het programma stoppen. Sluit de deur, **zonder op enige toets te drukken**. Het programma zal zijn cyclus automatisch vervolgen vanaf waar het geëindigd is. Indien nodig zal de machine zelf een kleine thermische aanpassing uitvoeren om door te kunnen gaan.

Wijzigen van een lopend programma

Ga als volgt te werk wanneer u een lopend programma wilt wijzigen:

- Houd de toets van het lopend programma (met brandend LED) tenminste 3 seconden ingedrukt. De programma LED's (Het "RAPID" programma uitgezonderd) zullen gaan knipperen.



WAARSCHUWING!

Schakel de afwasautomaat nooit uit voordat het afpompen van het water volledig is voltooid.

- Sluit dan de deur zodat het water weg kan lopen.
Het lopend programma zal worden geannuleerd en het LED voor "aanbevolen" programma of het LED voor het programma dat de laatste driemaal is gebruikt, zal gaan knipperen.

BELANGRIJK

Om het "KOUDE SPOELING" programma te stoppen, druk gelijktijdig de "SNEL" toets en de "HALVE LADING" toets in.

- Vanaf nu kan er een nieuw programma worden gekozen.



WAARSCHUWING!

Alvorens een nieuw programma te starten dient u te controleren of er nog voldoende afwaspoeder aanwezig is. Til zonodig de klep van het reservoir op.

Bij een stroomstoring tijdens het programma zal de machine onthouden waar deze in het programma gebleven is dankzij een memory unit. Zodra de stroomtoevoer weer in orde zal de machine het programma hervatten. Indien nodig zal de machine zelf een kleine thermische aanpassing uitvoeren om door te kunnen gaan.

Programma einde

Na het einde van het programma, het LED voor "aanbevolen" programma of het LED voor het programma dat de laatste driemaal is gebruikt, zal gaan knipperen. De vaat kan nu worden uitgenomen en de machine kan worden uitgeschakeld met de "AAN/UIT" toets of nieuwe vaat kan worden geplaatst.

Optie toets

Toets "HALVE LADING"

Door deze toets in te drukken, is het mogelijk een kleine hoeveelheid servies af te wassen in alleen de bovenste korf. Het water-, energie- en wasmiddelverbruik is door het gebruik van deze toets aanzienlijk lager.

BELANGRIJK

Deze toets dient te worden ingedrukt VOORDAT het programma wordt gestart.

Foutmeldingen

Wanneer fouten optreden tijdens het programma zal het LED dat correspondeert met het programma zeer snel gaan knipperen. Indien dit gebeurt kunt u de "AAN/UIT" toets indrukken. Nadat is gecontroleerd of de watertoevoer in orde is en of de filters niet verstopt zitten kan het nogmaals worden geprobeerd. Indien de problemen zich blijven voordoen, kunt u het best contact op nemen met de Servicedienst.

BELANGRIJK

Deze afwasautomaat is uitgerust met een overloopbeveiliging die er automatisch voor zorgt dat de watertoevoer blokkeert wanneer zich problemen voordoen in de machine en het water niet meer weg kan.



WAARSCHUWING!

Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.

Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.

AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Programma	Beschrijving
-----------	--------------

 P 1 65°C	UNIVERSEEL ("AANBEVOLEN" programma) Voor het wassen van zeer vervuilde pannen en serviesgoed.
 P 2 75°C	HYGIENISCH Geschikt voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en ander sort vaatwerk.
 P 3 eco 45°C	ECO Geschikt voor normaal bevulde pannen en keukengerei. Gebruik makend van wasmiddelen met enzymen. Programma volgens norm EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	SNEL 32' Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direct schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 4 à 6 personen.
 P 5	KOUDE SPOELING RD 32' + 1/2 Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 'sochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.

Wassen met voorwas

Als u het **HYGIENISCH** programma gebruikt moet u nog eens 20 g (=1 eetlepel) afwaspoeder direct in de afwasautomaat doen.

Te verrichten handelingen					Programma verloop					Gemiddel de duur in minuten	Keuze functies	
Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reinigingsfilterplaat	Voorraad controle spoelglansmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelglansmiddel	Met koud- wateraansluiting (15°C)* (Tolerantie ±10%)	Toets "HALVE LADING"

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	JA
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	JA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	JA
	●	●	●	●			50°C			○	32	
		●				○					5	

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libreto. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

O modelo e características indicados nesta folha podem ser alterados sem qualquer aviso.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

		  199.123.123	  902.100.150	  0180 5 62.55.62
  0903 99.109	  0900 99.99.109	  0820.220.224	  801.11.505050	  0848 780.780



- IT
- DE
- ES
- EN
- FR
- PT
- NL